

[Redacted]

Rapport annuel 2000

Mot de la présidente et du coordonnateur général

Chers membres, bénévoles, employé(e)s et partenaires,

En faisant le bilan de 2000, nous sommes heureux de constater l'intérêt grandissant des citoyens et citoyennes pour Équiterre et ses projets. Toutefois, nous déplorons le fait que les changements politiques et économiques nécessaires à la promotion de choix écologiques et socialement équitables sont lents à venir.

Pour Équiterre, l'année 2000 a commencé avec la parution d'un article à la une du quotidien Le Soleil de Québec, au sujet d'Équiterre et du premier torrificateur de café équitable dans cette région. Un très bon point pour cette campagne qui a bénéficié d'une grande visibilité toute l'année. C'est aussi en 2000 qu'Équiterre a reçu l'appui de personnalités reconnues comme David Suzuki, Hubert Reeves et José Bové qui ont tous été des conférenciers invités d'Équiterre dans des auditoriums bondés. Enfin, l'année s'est terminée par la tenue du premier colloque canadien sur l'agriculture soutenue par la communauté, un grand succès auquel même le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, monsieur Rémy Trudel, a participé. Et il ne s'agit là que des faits saillants ! En lisant ce rapport annuel, vous pourrez constater à quel point Équiterre est parvenu par son travail à sensibiliser des milliers de personnes aux causes qu'il défend.

Sur le plan politique, l'an 2000 est un peu moins reluisant. En dépit des préoccupations du public à l'égard de la sécurité alimentaire et notamment des organismes génétiquement modifiés (OGM), le gouvernement du Canada et celui du Québec ont fait très peu pour informer le public sur ces enjeux ou pour favoriser l'alternative que constitue l'agriculture biologique. Par ailleurs, les gouvernements qui avaient signé en 1997 à Kyoto (Japon) un accord pour réduire les émissions de gaz à effet de serre ne sont pas arrivés à s'entendre à la Haye (Pays-Bas) au mois de novembre, sur la façon de mettre en oeuvre cet accord. Cela, au moment même où le monde scientifique et les Nations Unies multiplient les études et avertissements quant aux conséquences potentiellement désastreuses de ce phénomène. Selon ces études, les pays les plus pauvres ne pourront pas s'adapter aux changements rapides du climat. Enfin, les actuelles négociations de différents accords commerciaux incluant la Zone de libre-échange des Amériques (ZLÉA) pourraient rendre plus difficile l'adoption de politiques ou de lois qui protègent à la fois l'environnement et les droits des travailleurs et travailleuses.

Bref, nous remarquons qu'au sein de la population il existe une volonté de faire des choix écologiques et socialement équitables, mais que les décideurs politiques ne facilitent



pas nécessairement la tâche aux gens. En 2001, nous continuerons à sensibiliser les consommateurs et consommatrices, qui demeurent ceux que nous visons en priorité. En plus, nous mettrons davantage l'accent sur la sensibilisation des décideurs. En participant aux grands débats de société, en réalisant davantage d'études sur les solutions à mettre en oeuvre au niveau collectif et en étant encore plus visibles dans les médias, nous souhaitons favoriser des changements structurels. Ainsi, nous serons présents en avril au Sommet des peuples, conférence qui abordera les aspects environnementaux et sociaux des accords commerciaux comme la ZLÉA. Nous participerons à la création d'une alliance québécoise pour le commerce équitable. Nous contribuerons aux débats sur la construction de nouveaux ponts et autoroutes afin de promouvoir l'alternative que constitue le transport en commun. Enfin, nous poursuivrons notre engagement dans plusieurs comités et réseaux pour l'agriculture biologique au Québec et au Canada.

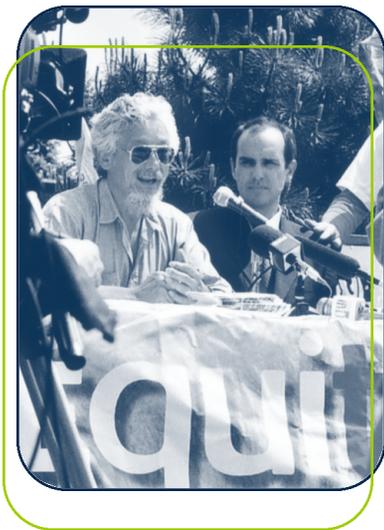
Pour y arriver, nous aurons besoin, plus que jamais, de l'appui moral et financier de nos membres et donateurs, qui sont maintenant près de 1000. Nous souhaitons solliciter davantage de dons individuels, notamment pour accroître notre indépendance et notre stabilité financière. En effet, même si les revenus d'Équiterre ont presque doublé de

1999 à 2000, seulement un tiers de ces revenus est de source non gouvernementale. C'est une situation que nous aimerions améliorer d'ici quelques années.

Enfin, un mot à tous nos employés et bénévoles. Vous êtes plus de 175 à avoir contribué aux projets de l'organisme en 2000. Équiterre est une oeuvre collective et elle ne serait pas la même sans votre apport. Du fond du coeur, nous vous remercions de votre engagement.

Sidney Ribaux
Coordonnateur général

Lucie Poirier
Présidente



Mission

Équiterre est voué à la promotion de choix écologiques et socialement équitables par l'action, l'éducation et la recherche dans une perspective intégrant la justice sociale, l'économie solidaire et la défense de l'environnement.

Activités

Équiterre est actif dans les dossiers suivants : la promotion de l'agriculture biologique et de l'agriculture soutenue par la communauté, la valorisation de zones agricoles semi-urbaines, la promotion du commerce équitable (en utilisant l'exemple du café), la promotion des modes de transport écologiques, la promotion de l'efficacité énergétique à domicile et l'éducation en matière de changements climatiques et de pollution atmosphérique. Actuellement, Équiterre a quatre programmes :

- L'agriculture écologique ;
- Le commerce équitable ;
- Le transport écologique ;
- L'efficacité énergétique.

Historique

Équiterre a été fondé en 1993 par un groupe de jeunes qui avaient participé aux différentes conférences préparatoires au Sommet de la Terre (Rio de Janeiro, Brésil, 1992). Ils partageaient une vision du développement durable selon laquelle il est nécessaire de tenir compte d'un ensemble d'enjeux comme la pauvreté, l'environnement et les iniquités Nord-Sud afin d'effectuer de réels changements dans la société. C'est pour concrétiser ces principes par des actions qu'ils ont décidé de créer un organisme. Depuis ce moment, Équiterre s'est attaché à mettre sur pied plusieurs projets qui permettent aux citoyens et citoyennes de faire des choix à la fois écologiques et socialement équitables.

Structure

Équiterre s'est incorporé comme organisme sans but lucratif en 1995 et a obtenu en 1996 la reconnaissance de Revenu Canada et de Revenu Québec comme organisme à statut charitable. Depuis le mois de novembre 1998, Équiterre est l'appellation officielle d'Action pour la solidarité, l'équité, l'environnement et le développement (A SEED).

En date du 31 décembre 2000, Équiterre avait 592 membres en règle. La plupart de ces membres sont des individus et un peu plus d'une cinquantaine sont des organismes ou des fermes. Selon les règlements généraux d'Équiterre, chaque membre a le droit de vote à l'Assemblée générale annuelle. Cette assemblée a notamment le pouvoir d'élire les administrateurs. Ces derniers sont élus pour des mandats de deux ans. Par ailleurs, Équiterre s'est doté d'une structure décisionnelle qui favorise la prise de décision par consensus et la participation du plus grand nombre d'employés et de bénévoles possible.

L'année 2000

Composition du conseil d'administration en 2000

Présidente

Lucie Poirier coordonnatrice de projets, Front d'action populaire pour le réaménagement urbain (FRAPRU)

Secrétaire-trésorier

Sidney Ribaux coordonnateur général, Équiterre

Administrateurs et administratrices

Ann Bourget directrice générale, Vivre en ville
Louis Chauvin professeur, Faculté de management, Université McGill

Elizabeth Hunter coordonnatrice de programme, Agriculture écologique, Équiterre

Monique Laroche directrice des opérations commerciales, Corporation D-3 Pierres

Mario Lavoie directeur, Forum international de Montréal
Benoît Pepin avocat, Ogilvy Renaud

Isabelle St-Germain coordonnatrice de programme, Commerce équitable, Équiterre



Organismes partenaires

Outre ses bailleurs de fonds, Équiterre a pu compter sur la collaboration de nombreux organismes pour réaliser ses projets :

Opération SalAMI • Zoom Communication • Le Fromentier • Ville de Montréal • Direction de la Santé publique de Montréal-Centre • VIA Rail • Union québécoise pour la conservation de la nature (UQCN) • Groupe Vélo • Conseils régionaux de l'environnement de l'Outaouais, Montréal et Québec •

Bailleurs de fonds

Équiterre tient à remercier ses bailleurs de fonds :

Gouvernement du Québec

- Agence de l'efficacité énergétique ;
- Ministère de l'Emploi ;
- Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation ;
- Ministère de l'Environnement ;
- Ministère des Transports ;
- Ministère des Relations avec les citoyens ;
- Ministère des Relations Internationales.

Fondation David Suzuki • Option consommateurs • Vivre en ville • Biodôme de Montréal • Oxfam-Québec • Conseil canadien pour la coopération internationale (CCCI) • Transfair Canada • Transfair USA • Groupes de recherche d'intérêt public (GRIP) • Comités Un juste café de l'Université McGill, l'Université de Montréal, l'École des hautes études commerciales (HEC), l'École polytechnique, l'Université du Québec à Montréal, l'Université Concordia et

Gouvernement du Canada

- Santé Canada (Programme d'animation communautaire) ;
- Environnement Canada (ÉcoAction2000) ;
- Agence canadienne de développement international (ACDI) ;
- Patrimoine Canada ;
- Agriculture et Agroalimentaire Canada (Secrétariat rural).

l'Université Laval • Comités Un juste café des cégeps Maisonneuve, Saint-Jérôme, Bois-de-Boulogne, Ahuntsic, Jonquière et Marianopolis • Les organismes et individus qui ont été responsables des 65 points de chute ASC.

Organisme international

- Commission nord-américaine de coopération environnementale (CNACE).

Fondations et organismes

- Fondation de la famille J.W. McConnell ;
- Fondation EJLB ;
- Fondation George Cedric Metcalf ;
- Fondation de la famille Samuel et Saidye Bronfman ;
- Fondation Jules et Paul-Émile Léger ;
- Oxfam-Québec ;
- Société montréalaise de développement ;
- Centre canadien d'études et de coopération internationale (CECI) ;
- Carrefour canadien international (CCI).

Faits saillants

- 41 000 personnes ont reçu l'un des dépliants éducatifs d'Équiterre.
- 20 000 personnes ont obtenu de l'information sur les projets d'Équiterre d'un employé ou d'un bénévole par téléphone, à un stand d'information, par le biais d'une conférence ou lors d'une visite à domicile.
- Au cours de l'année 2000, plus de 150 personnes ont travaillé bénévolement pour Équiterre. Elles ont ainsi collaboré durant des milliers d'heures aux projets de l'organisme.
- Des centaines de milliers de personnes ont entendu parler d'Équiterre dans les médias. Quoi qu'il soit impossible d'en recenser le nombre exact, en 2000 les médias ont fait mention d'Équiterre à au moins 184 occasions.

Parutions médiatiques

Sujet	Presse écrite	Radio	Télévision	Total
Agriculture écologique	40	15	5	60
Commerce équitable	24	26	5	55
Efficacité énergétique	5	0	0	5
Transport écologique	31	15	12	58
Autres	4	2	0	6
Total	104	58	22	184

« Pour leur travail acharné et leur grand dévouement, nous tenons à remercier tous ceux et celles qui ont été les employés d'Équiterre en 2000. »

Vie démocratique

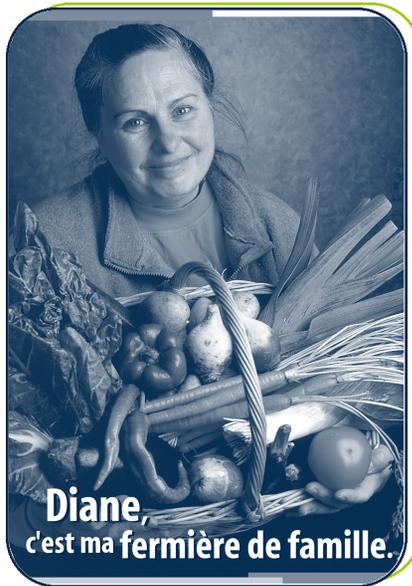
- En 2000, Équiterre a tenu quatre rencontres du conseil d'administration et une assemblée générale à laquelle une soixantaine de personnes ont participé. Lors de cette assemblée, le nouveau site Web d'Équiterre a été présenté.
- Au mois de septembre, Équiterre a organisé une soirée pour ses bénévoles. Une cinquantaine de personnes y ont participé.
- Au mois de septembre, les employés ont participé à une fin de semaine de planification et de formation.
- Au mois de novembre, les membres du conseil d'administration, certains bénévoles et les employés ont participé à une journée de planification stratégique.
- Trois numéros du bulletin d'information aux membres, intitulé InfoÉquiterre, ont été publiés.

Employés à temps plein au mois de décembre 2000

Nom	Poste
André Chabot	Technicien en efficacité énergétique
Mélanie Fortin	Agente d'information et de logistique
Elizabeth Hunter	Coordonnatrice de programme, Agriculture écologique
Isabelle Joncas	Agente d'information
Jean-Christophe Leblond	Technicien en efficacité énergétique
Sara Mayo	Chargée de projets
Frédéric Paré	Coordonnateur de programme par intérim, Agriculture écologique
Marie-Ève Plante	Conseillère en efficacité énergétique
Ioana Potra	Conseillère en efficacité énergétique
Sidney Ribaux	Coordonnateur général
Caroline Rodrigue	Agente d'information
Lisa Simpson	Conseillère en efficacité énergétique
Isabelle St-Germain	Coordonnatrice de programme, Commerce équitable
Barbara Vogt	Coordonnatrice du Réseau ASC



Agriculture écologique



Diane,
c'est ma fermière de famille.



Le programme d'agriculture écologique d'Équiterre vise à soutenir un type d'agriculture respectueux de l'environnement, des agriculteurs et de la santé humaine. Les projets d'agriculture soutenue par la communauté (ASC) créent un lien direct entre les consommateurs (partenaires) et des fermes biologiques locales. En échange de l'achat d'une part de la récolte à l'avance, les consommateurs reçoivent un panier de légumes, ou d'autres produits, livré régulièrement à un point de chute dans leur quartier. Les partenaires sont aussi invités à collaborer occasionnellement à l'organisation ou à donner un coup de main à la ferme. Le réseau québécois des projets d'ASC a eu ses cinq ans bien sonnés au cours de l'été 2000. Actuellement, il inclut plus de 50 fermes et il approvisionne 5400 personnes en produits certifiés biologiques.

Ensemble en zone verte, un deuxième projet, propose le développement des terres arables de la périphérie de Montréal comme un moyen de conserver l'environnement agricole tout en créant des occasions de formation et d'emploi dans la communauté. Équiterre a déjà mis en place sur la Rive-Sud deux

jardins collectifs qui ont été ensuite confiés à des organismes communautaires locaux. Équiterre se consacre aujourd'hui à élaborer d'autres projets en zone verte.

Principales réalisations

- Augmentation du nombre de fermes de 37 à 50 et du nombre de partenaires participant aux projets d'ASC à 5400 personnes ;
- Accroissement du nombre de points de chute du réseau des fermes en ASC à 65 ;
- Réponse à plus de 4500 demandes d'information sur l'ASC ;
- Distribution de 9000 dépliants et 5000 listes des fermes en ASC ;
- Animation d'une quarantaine de réunions de démarrage ayant attiré plus de 1600 personnes ;
- Présentation d'une vingtaine de conférences, ateliers ou stands d'information ;
- Lancement du livre Je mange, tu cultives, nous partageons : guide de l'ASC rédigé par Elizabeth Hunter, coordonnatrice du programme Agriculture écologique ;
- Tenue d'un premier colloque québécois et canadien sur l'ASC en novembre 2000, avec Elizabeth Henderson, pionnière en ASC aux États-Unis, José Bové, militant

français de la Confédération paysanne et Rémy Trudel, ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec. Plus de 200 personnes y ont été participé ;

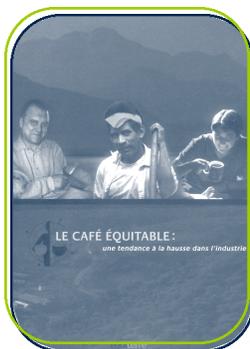
- Tenue d'une conférence de presse le 23 mars ;
- Tenue de trois réunions du comité de suivi de « Ensemble en zone verte phase1 » ;
- Tenue d'une conférence avec Daniel Pinard et José Bové à Montréal, en novembre, sur l'agriculture et l'alimentation. Près de 700 personnes y ont assisté.

Représentation

Barbara Vogt a siégé au conseil d'administration du Conseil d'accréditation du Québec et, récemment, à la Table filière en agriculture biologique ; Elizabeth Hunter a représenté Équiterre à la Table de concertation sur la faim du Montréal métropolitain et au conseil d'administration de REAP Canada (Resource Efficient Agricultural Production).

Commerce équitable

Le programme de commerce équitable d'Équiterre fait la promotion d'un modèle d'échange équitable entre les acheteurs du Nord et les producteurs au Sud. Le programme inclut la campagne d'éducation Un juste café faisant la promotion du café équitable auprès des consommateurs et des entreprises depuis 1996. Le logo de certification équitable apposé par Transfair Canada garantit au consommateur le respect des principes du commerce équitable, dont le juste prix payé aux producteurs de café, leur permettant ainsi d'initier des projets de développement communautaire dans des secteurs comme la santé, l'éducation et la protection de l'environnement. Afin de sensibiliser davantage la population, Équiterre effectue des recherches sur d'autres produits équitables et prévoit les utiliser à titre d'exemples pour concevoir de nouveaux projets d'éducation.



Principales réalisations

Publications et outils promotionnels

- Publication d'une trousse commerciale destinée à convaincre les détaillants, les torréfacteurs, les importateurs et les distributeurs d'offrir du café équitable. Trois versions de la trousse ont été produites, une française, une canadienne-anglaise et une américaine ;
- Production d'une version itinérante de

l'exposition photographique Visages café qui contient quatorze photos, trois panneaux explicatifs et un mobile sur la certification ;

- Production d'une affiche sur le commerce équitable en anglais et en français ;
- Production de cartes postales éducatives en anglais et en français ;
- Création de trois versions du répertoire Où trouver du café équitable : en gros, en région et Montréal et les environs. Mis à jour trois fois par année et distribué à plus de 20 000 personnes ;
- Diffusion d'une capsule radio à 178 reprises au Manitoba en Ontario et au Québec.

Activités de sensibilisation et d'animation

- Présentation de la conférence diaporama à 56 reprises, notamment lors de colloques ainsi que dans le cadre de cours à l'université et au cégep. Ces conférences ont attiré près de 8000 personnes ;
- Présentation de l'exposition photographique Visages Café au siège social de l'ACDI, à l'Assemblée nationale à Québec et à la bibliothèque d'Anjou ;
- Tenue de 36 stands d'information par des employés d'Équiterre et les bénévoles des comités Un juste café ;
- Formation en animation offerte aux bénévoles désirant donner des conférences et animer des ateliers ;
- Participation et tenue d'un stand à la semaine de Solidarité internationale au Complexe Desjardins à l'automne 2000.

Échanges internationaux

- Mise sur pied d'un projet d'échange entre une coopérative de café équitable (CEPCO) au Mexique, Carrefour canadien international et Équiterre. Six stagiaires canadiens ont vécu au Mexique, dans deux communautés membres de CEPCO, durant l'été 2000. Une représentante de CEPCO est venue au Canada pendant l'automne 2000 afin d'en apprendre plus sur le marché du commerce équitable. Elle a travaillé au Café Rico (torréfacteur de café équitable) et à Équiterre ;
- Envoi d'une stagiaire dans une coopérative de cacao équitable au Costa-Rica afin d'effectuer un travail de recherche et un photo-reportage sur la culture et la commercialisation de ce produit. Ce stage a été organisé en partenariat avec Carrefour canadien international et La Siembra ;
- Organisation d'un projet d'échange entre l'ASOBAGRI (Asociación Barillense de Agricultores), une coopérative de café équitable guatémalthèque, le Centre canadien d'études et de coopération internationale (CECI) et Équiterre. Deux représentants de chaque organisation ont participé à une tournée commerciale sur le commerce équitable au Canada et au Guatemala. Le but de cet échange était de nouer et de développer des liens entre les partenaires du Sud et les organisations du Nord oeuvrant dans le domaine du café équitable et biologique.

Représentation

- Équiterre est membre de l'Association québécoise des organismes de coopération internationale (AQOCI) ;
- Isabelle St-Germain siège au conseil d'administration de Transfair Canada, l'organisme de certification équitable au Canada ;
- Participation à un colloque dans la ville de Oaxaca au Mexique, en avril 2000. Ce colloque a été organisé par la Commission nord-américaine de coopération environnementale et avait pour but d'échanger sur les moyens et les stratégies à adopter pour développer les alternatives dans la culture et la commercialisation du café.
- Organisation d'une tournée de coopératives et de groupes engagés dans la promotion du commerce équitable au Mexique ;
- Participation à la Coffee Expo organisée par le SCAA (Specialty Coffee Association of America) à San Francisco en avril 2000. Présentation de la trousse commerciale aux acteurs commerciaux nord-américains ;
- Participation à la Canadian Coffee Fair à Toronto en septembre 2000. Des représentants de l'ASOBAGRI nous accompagnaient à cet événement.



Efficacité énergétique

La consommation d'énergie sous toutes ses formes est responsable de nombreux problèmes environnementaux (changements climatiques, smog, inondation de forêts vierges, etc.). Aussi, toute réduction de notre consommation d'énergie aura un effet positif sur l'environnement. Équiterre fait la promotion de l'efficacité énergétique par le biais de deux projets. Premièrement, des équipes de deux personnes offrent des visites à domicile. Au cours de ces visites, des conseils pour réduire sa consommation d'énergie sont prodigués à l'occupant et des travaux de calfeutrage sont réalisés dans le logement. Deuxièmement, Équiterre est un agent de livraison certifié par l'Office de l'efficacité énergétique (Canada) et par l'Agence de l'efficacité énergétique (Québec) ce qui l'autorise à offrir le service ÉnerGuide pour les maisons. Ce service consiste en une visite de la conseillère d'Équiterre qui fait une analyse de la performance énergétique de la maison. À l'aide d'un logiciel de pointe, un rapport détaillé est ensuite remis au propriétaire. Ce rapport fait des suggestions précises quant aux travaux à réaliser pour réduire la facture énergétique.

Principales réalisations

- Visite d'environ 800 ménages à faible revenu, pour environ deux heures chaque fois. Ces visites ont pour but de sensibiliser les citoyens à l'importance d'économiser l'énergie et l'eau ;
- Organisation d'une semaine de formation sur l'efficacité énergétique et les personnes à faible revenu. Une vingtaine de personnes provenant de groupes des régions de Québec, Gaspésie, Montérégie, Outaouais et Montréal ont participé à cette formation de quatre jours ;
- Embauche et formation d'une conseillère en efficacité énergétique afin qu'elle effectue des visites ÉnerGuide pour les maisons – Équiterre est devenu un agent de livraison certifié de ce programme géré par l'Office de l'efficacité énergétique (Canada) et par l'Agence de l'efficacité énergétique (Québec) ;
- En collaboration avec la Direction de la Santé publique de Montréal-Centre, réalisation d'une enquête sur la qualité de l'air intérieur dans les logements des ménages à faible revenu.



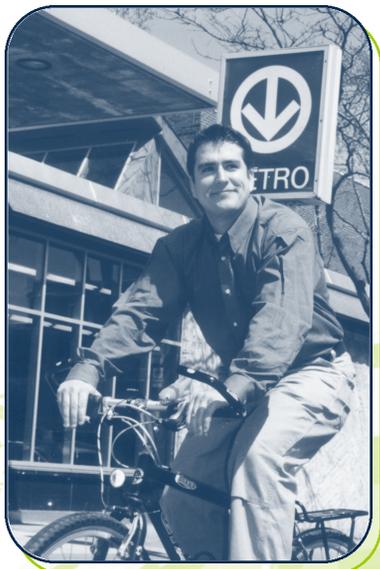
Représentation

- Sidney Ribaux a participé à la Conférence canadienne sur l'efficacité énergétique, au mois d'octobre, à Ottawa ;
- Équiterre est membre associé de la Green Communities Association.



Transport écologique

Les publicitaires voudraient bien qu'on y croie : l'achat d'une voiture, c'est la liberté ! Mais rien n'est plus faux ! Pour des raisons économiques, environnementales et sociales, acheter une voiture – une première ou une deuxième – s'avère souvent un choix peu judicieux. Équiterre fait donc la promotion du cocktail transport, c'est-à-dire un style de vie sans voiture ou moins dépendant de la voiture. Chaque année depuis 1995, Équiterre organise des événements pour y sensibiliser le public (forums, randonnées à vélo écologiques, etc.). Équiterre est aussi actif sur plusieurs plans afin de sensibiliser les décideurs aux avantages du transport en commun, du partage de voiture, de la marche et du vélo.



Principales réalisations

- Publication du dépliant Cocktail transport, qui explique comment il est possible de se passer d'une voiture tout en demeurant efficace et flexible. Ce dépliant a été distribué à plus de 4000 personnes en 2000 ;
- Tournée Libre comme l'air : se transporter autrement :
 - i) Un dépliant promotionnel de cette tournée éducative sur le cocktail transport a été distribué à 8000 personnes ;
 - ii) Plus de 2500 personnes ont participé à l'une ou l'autre des activités de cette tournée qui s'est déroulée au mois de juin. Des conférences et des fêtes de rue ont été organisées à Hull, Montréal, Trois-Rivières et Québec. Enfin, soixante cyclistes ont fait le trajet entre ces villes sur une période de huit jours pour attirer l'attention du public sur les événements ;
 - iii) Plus de 150 décideurs locaux ont été invités aux activités et sensibilisés aux enjeux du transport ;
 - iv) À Montréal, plus de 500 personnes ont assisté à une conférence avec David Suzuki, auteur et scientifique, Charles Tisseyre, animateur de télévision, et Michel Labrecque, président du Groupe Vélo ;
- Conférence d'Hubert Reeves sur les changements climatiques. Plus de 700 personnes y ont assisté ; chacune d'entre elles a reçu une copie du dépliant Cocktail transport et plusieurs ont visité le stand d'Équiterre ;



- Tenue d'un stand d'information, distribution de copies du dépliant sur le cocktail transport ou présentation lors d'une vingtaine d'événements ;
- Participation aux activités de la Coalition pour la défense du transport en commun de la région métropolitaine de Montréal incluant une dizaine d'événements médiatiques et la distribution d'une pétition sur le financement du transport en commun ayant recueilli 20 000 noms.

Représentation

Sidney Ribaux est président du Conseil régional de l'environnement de Montréal (depuis 1996) et membre des conseils d'administration de Vivre en ville et de l'Institut des sciences de l'environnement de l'Université du Québec à Montréal (UQAM). Il est porte-parole et membre du comité de coordination de la Coalition pour la défense du transport en commun de la région métropolitaine de Montréal. Il a participé à deux rencontres du Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec (RNCREQ). Enfin, il a siégé au Groupe de travail Éducation et sensibilisation du public ainsi qu'au Groupe de travail Transport du Mécanisme québécois de concertation sur les changements climatiques (1999-2000).

Monsieur Ribaux a donc représenté Équiterre lors de plus de cinquante rencontres de ces groupes et instances.



États financiers

Rapport du vérificateur

Aux membres de

Action pour la solidarité, l'équité, l'environnement et le développement (ASEED), « Équiterre »

J'ai vérifié le bilan de Action pour la solidarité, l'équité, l'environnement et le développement (ASEED), Équiterre, au 31 décembre 2000, ainsi que l'état des résultats, de l'évolution de la situation financière et du surplus accumulé de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la corporation. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondage des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Comme c'est le cas dans de nombreux organismes à but non-lucratif, la corporation obtient une partie de ses recettes du grand public sous la forme de dons ou d'activités sociales qui ne se prêtent pas à une vérification complète à l'aide des procédés de vérification généralement reconnus. En conséquence, ma vérification des recettes provenant de ces sources a été limitée à la comptabilisation des sommes enregistrées aux livres.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, les résultats des activités et de l'évolution de la situation financière de Action pour la solidarité, l'équité, l'environnement et le développement (ASEED), « Équiterre », pour l'exercice terminé le 31 décembre 2000, ainsi que sa situation financière à cette date selon les pratiques comptables généralement reconnues.

Montréal, le 6 mars 2001



Martin Duchesne, comptable agréé
1816, rue Beaudry
Montréal (Québec)
H2L 3E9

Bilan au 31 décembre

	2000 (\$)	1999 (\$)
Actif		
À court terme		
Encaisse	40 601	116 836
Débiteurs	87 798	25 562
Charges payées d'avance	5 086	3 160
Stock	20 827	18 800
	<u>154 312</u>	<u>164 358</u>
À long terme		
Immobilisations nettes	8 726	8 011
Total de l'actif	<u>163 038</u>	<u>172 369</u>
Passif		
À court terme		
Créditeurs	31 946	26 588
Produits perçus d'avance	84 170	111 127
Total du passif	<u>116 116</u>	<u>137 715</u>
Actif net	<u>46 922</u>	<u>34 654</u>
Total du passif et de l'actif net	<u>163 038</u>	<u>172 369</u>

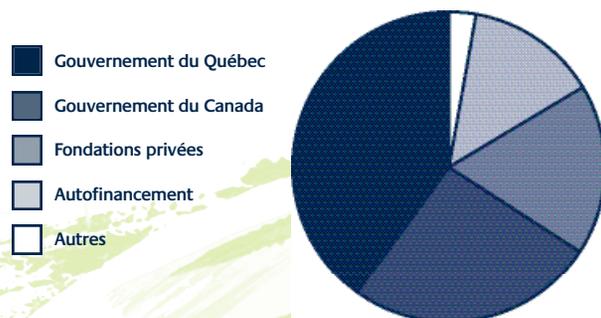
Actif net au 31 décembre

	2000 (\$)	1999 (\$)
Actif net non-affecté		
Solde à l'ouverture	26 643	10 487
Excédent net de l'exercice	11 553	16 156
Solde à la fermeture	<u>38 196</u>	<u>26 643</u>
Actif net affecté (immobilisation)		
Solde à l'ouverture	8 011	1 907
Acquisitions de l'exercice		
- par les opérations	5 815	5 099
- par les projets	3 624	8 475
Amortissement de l'exercice	<8 724>	<7 470>
Solde à la fermeture	<u>8 726</u>	<u>8 011</u>
Actif net	<u>46 922</u>	<u>34 654</u>

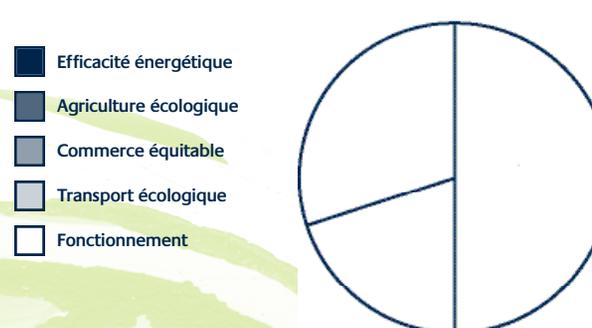
Résultats pour l'exercice se terminant le 31 décembre

	2000 (\$)	1999 (\$)
Produits		
Apports gouvernementaux aux projets	416 750	208 832
Autres apports aux projets	129 002	56 702
Autofinancement	86 503	59 856
Total des produits	<u>632 255</u>	<u>325 390</u>
Charges		
Projets	539 989	250 698
Fonctionnement	74 057	57 273
Services aux membres	6 656	1 263
Total des charges	<u>620 702</u>	<u>309 234</u>
Excédent <déficit> net de l'exercice	<u>11 553</u>	<u>16 156</u>

Répartition des revenus de l'année 2000



Répartition des dépenses de l'année 2000



Équiterre est une organisation à but non lucratif qui vise à promouvoir le développement durable et l'équité sociale. Elle agit en faveur d'un monde plus juste et plus respectueux de l'environnement.

Équiterre est une organisation à but non lucratif qui vise à promouvoir le développement durable et l'équité sociale. Elle agit en faveur d'un monde plus juste et plus respectueux de l'environnement.

Crédits
Photographies : Amélie Binette • Stéphane Boutin • Monique Dykstra • Équiterre • Frédéric Fournier • La Presse • Sidney Ribaux • Éric St-Pierre • Cornélius Viereck
Illustration: Barroux
Graphisme: Valérie Leblanc

Ce document est imprimé sur du papier contenant 100 % de fibres recyclées après consommation.

This document is also available in English.



2177, rue Masson, bureau 317, Montréal (Québec) H2H 1B1
Téléphone : (514) 522-2000 Télécopieur : (514) 522-1227
Courriel : info@equiterre.qc.ca Internet : www.equiterre.qc.ca